



## Gemeinsam gegen die Ohnmacht

Es ist zum Verzweifeln, zuzusehen, wie viele nicht enden wollende Kriege sich vor unseren Augen abspielen. Vor wenigen Jahren besuchte ich im Rahmen eines Sabbaticals den Libanon. Die Reise führte mich auch tief in den Süden, wo die Terrormiliz «Hisbollah» ihr Unwesen treibt. Grossformatige Banner von iranischen Ayatollas, omnipräsent auf den Strassen, überraschten mich und liessen mich aufhorchen. Dann die Begegnung mit jungen Schweizer Offizieren der UNIFIL, welche die «gefährlichste Grenze der Welt» bewachten, wie sie es nannten, jene zu Israel. Der latente Konflikt liess ihnen damals im Jahr 2018 schon keine Ruhe. Und jetzt herrscht genau dort wieder Krieg.

Damals hatte ich ein anderes Ziel: der südliche Libanon als Teil des Heiligen Landes. Die schönen Küstenstädte Sidon und Tyrus – heute auch Badeorte – wo Jesus selbst sich noch aufgehalten hatte, und Kana im Landesinnern, wo sich vielleicht die Hochzeitfeier mit dem Weinwunder ereignet hatte. Und Sarepta, die Wirkungsstätte des Propheten Elia.

Angekommen in den Hügeln, nahe der Grenze, trat ich, tief berührt, ein in eine andere Welt. In Fels gehauene frühchristliche Apostelfiguren zeigten mir den Weg in eine Grotte, welche die Erinnerung an die illustre Hochzeit zu Kana hochhält. Tief bewegt betete ich auf heiligem Boden. Erinnerungen, die inneren Frieden auslösen. Die Hoffnung nicht verlieren, gemeinsam gegen die Ohnmacht antreten. Leichter gesagt, als getan.

Begegnungen, die mir persönlich Mut machen, erlebe ich immer wieder am Tag der Völker in Rorschach. Wie selbstverständlich melden sich jedes Jahr viele Menschen, die das Bedürfnis haben, mit vielen anderen ein buntes Völkerfest zu organisieren, von ihren Kirchen und Kulturen zu erzählen, und – beeindruckend – anderen Menschen dabei zuzuhören! Frieden fängt im Kleinen an.

*Text und Foto: Wieland Frei*

## TrostZeiten 2024 Goldach – Rorschach – Untereggen



Allerheiligen ist der Gedenktag aller Heiligen – auch derjenigen, die noch nicht heiliggesprochen sind, vor allem derer, von denen niemand weiss: Menschen, die ihren Alltag meistern, sich einer schwierigen Lebenssituation stellen müssen oder sich um andere kümmern. An Allerseelen gedenken wir den Verstorbenen. Da der 2. November kein Feiertag ist, segnen wir die Gräber bereits am Nachmittag des 1. Novembers.

### Gottesdienste und Gedenkfeiern am 1. November: Rorschach, Kirche St. Koloman

- 09.30 Uhr Eucharistiefeier mit dem Chor «the waves»  
14.00 Uhr Gedenkfeier für Verstorbene, Musik: Franz Pfab, Orgel

### Goldach, Kirche St. Mauritius

- 14.00 Uhr Ökumenische Gedenkfeier für Verstorbene und Gräbersegnung mit Melodia Goldach  
16.00 Uhr Allerheiligen-Gottesdienst der MCI

### Untereggen, Kirche St. Magdalena

- 10.30 Uhr Hl. Messe der Portugiesischen Gemeinde  
14.00 Uhr Gedenkfeier für Verstorbene und Gräbersegnung, Musik: Iris Schwager, Orgel und Silvia Tomasi, Altflöte

*Vera Rösch, Foto: Sany Millar/unsplash.com*

## Konzert an Allerheiligen in Goldach



Nach vielen positiven Rückmeldungen im letzten Jahr haben wir am 1. November 2024, 19.00 Uhr, die Harfenistin Lisa-Maria Hiltl als Gast. Die Harfe kann solistisch auftreten aber auch Sängerinnen und Sänger oder Instrumentalistinnen und Instrumentalisten begleiten. Daher besteht das Programm aus verschiedenen Duos: Harfe und Orgel sowie Harfe und Gesang.

Werke von Franz Schubert, Francesco Paolo Tosti, Tiziano Bedetti, Peter Mathews werden zu hören sein. Yuka Kitano wird die Orgel spielen und als Sängerin auftreten.

*Yuka Kitano*

## Feier für die Geburtstagsjubilareinnen und Geburtstagsjubilare

Am Mittwoch, 6. November findet um 9.30 Uhr der Gottesdienst mit unseren Geburtstagsjubilareinnen und Geburtstagsjubilaren in der Pauluskapelle statt. Diesmal sind all diejenigen «Geburtstagskinder» eingeladen, die bis Ende Oktober ihren 80., 85., 90. oder über 90. Geburtstag feierten. Bei dieser Feier stehen die Jubilarinnen und Jubilare im Mittelpunkt und werden durch den Segen gestärkt. Natürlich sind auch

Partnerinnen oder Partner eingeladen mitzufeiern, ebenso Freunde und Bekannte.

*Für die Vorbereitungsgruppe:  
Beatrice Isepponi und Matthäus Strawa*

## Bibel, Brot und Leben teilen



Am Samstag, 9. November, 17.30 Uhr, findet in der Pauluskapelle Goldach die monatliche Feier «Bibel, Brot und Leben teilen» statt. Wir werden beten und singen und dabei das Wort Gottes und Brot teilen. Wir freuen uns, Sie bei dieser Feier begrüßen zu dürfen.

*Michael Hermann*

## Sonntag der Völker



### 10. November, 10.00 Uhr, Kirche St. Koloman

Die Heilsverheissung Jahwes lässt uns die Hoffnung nicht verlieren, ob all den gegenwärtigen Kriegen. Dieses Jahr unter dem Leitsatz: «Für den Frieden beten in allen Sprachen und Nationen». Denn auch im Buch Micha (4. Kapitel) lesen wir die anrührenden Verse: «Er wird Recht schaffen zwischen vielen Völkern und mächtige Nationen zurechtweisen bis in die Ferne. Sie erheben nicht mehr das Schwert, Nation gegen Nation, und sie erlernen nicht mehr den Krieg. Und ein jeder sitzt unter seinem Weinstock und unter seinem Feigenbaum und niemand schreckt ihn auf.» Im Gottesdienst am Tag der Völker werden Menschen aus verschiedenen Kulturen von der Kirche ihrer Heimat erzählen. Danach gibt es ein kulinarisches Fest im Zentrum St. Koloman. Wir freuen uns auf ein farbenfrohes Nationen-Fest mit Gaumengenuss aus aller Welt.

Musik Internationaler Spontanchor, Leitung Franz Pfab  
Liturgie Wieland Frei, Gestaltung und Predigt, P. Josef Hälg und weitere Seelsorgende  
Fest Im Zentrum St. Koloman: Pfarreirat Rorschach  
*Wieland Frei, Raphael Heusi; Foto: Amarathaas*

## Kirchenfest Hl. St. Kolomban

Im **Gottesdienst am Sonntag, 24. November 2024 um 10.00 Uhr in der Kirche St. Kolomban Rorschach** senden wir die neuen Freiwilligen aus, die im vergangenen Jahr für einen freiwilligen Dienst in unserer Pfarrei zugesagt haben. Die Festpredigt hält dieses Jahr der Pfarreirat St. Kolomban und die musikalische Gestaltung übernimmt traditionellerweise der Kolombans-Chor.

Anschliessend sind alle zum Apéro mit kleinem Imbiss im Zentrum St. Kolomban eingeladen.

Parallel läuft die Kinderkirche unter dem Motto «Wonder», der Start ist gemeinsam mit den Erwachsenen in der Kirche.

*Michael Hermann*

### Kinderkirche – Wonder



Hast du heute schon ein echtes Wunder gesehen? Nein? Dann lass dich überraschen und komme zur Kinderkirche am Kolombansfest.

Kolomban, wer ist denn das? Kolomban glaubte an Wunder und kämpfte dafür, dass die Sonne in den Herzen der Menschen aufgeht. Und, Sonne im Herzen, ist das nicht ein echtes Wunder?

Wann Sonntag, 24. November 2024, 10.00 Uhr

Wer Für Kinder jeden Alters, währenddessen die Eltern den Festgottesdienst besuchen; bei Kindern unter 4 Jahre ist eine Begleitperson erwünscht.

Treffpunkt Kirche St. Kolomban, Rorschach

Wir freuen uns auf dich!

*Nicole Steil und Rainer Böhm*

### Kirchenmusik am Patrozinium



Alexa Vogel



Benjamin Berweger



Victoria Türtscher



Jakob Peböck

Der Kolombans-Chor unter der Leitung von Franz Pfab hat immer wieder den Mut, unbekannte und nur selten gehörte Werke aufzuführen. Dazu gehört auch die Pastoralmesse von Jan Antonin Kozeluh (1738–1814). Er war ein Schüler von Salieri, dem Gegenspieler Mozarts und später dann Kapellmeister an der Kreuzherrenkirche in Prag.

Den Chor begleiten unsere bekannten Solistinnen und Solisten und das Kolombansorchster. Viele Gottesdienstbesucher und -besucherinnen sind immer auch eine schöne Belohnung für intensive Probenarbeit.

Ausführende: Alexa Vogel – Sopran, Victoria Türtscher – Alt, Benjamin Berweger – Tenor, Jakob Peböck – Bass, Yuka Kitano – Orgel, Kolombans-Chor, Kolombansorchster, Franz Pfab – Leitung

*Felix Häne*

## Kindernachmittage

### Bingo Time



Es ist Bingo-Time! Verbringe mit uns einen spielerischen Nachmittag und sichere dir dein Bingo-Ticket. Spannung, Spass und Spiel sind garantiert! Es gibt tolle kleine Preise zu gewinnen! Bist du auch dabei?

Wann 6. November 2024, 14.00–16.30 Uhr

Wer Für Kinder ab der 1. Klasse bis Ende Mittelstufe

Wo Zentrum St. Kolomban, Rorschach

Anmeldung Bitte bis 31.10.24 mit Name, Adresse, Alter und Kontaktnotfallnummer an: nicole.steil@kkr.ch

### Es leuchten hell die Sterne



Der Advent, die vielleicht schönste Zeit im Jahr, liegt vor uns. Menschen erwarten die Geburt Jesu als grösste Sternstunde. Hirten und Könige folgten dem Stern von Bethlehem zur Krippe. Sterne sind nicht mehr wegzudenken aus dieser Jahreszeit.

Heute beim Kindernachmittag stellen wir «Sterne» in den Mittelpunkt. Komm doch auch vorbei und lass dich überraschen!

Wann Mittwoch, 4. Dezember, 14.00–16.30 Uhr

Wer Für Kinder ab Kindergarten bis Ende Mittelstufe

Wo Zentrum St. Kolomban, Rorschach

Anmeldung Bitte ab dem 11.11.–28.11.24 mit Name, Adresse, Alter und Kontaktnotfallnummer an: nicole.steil@kkr.ch

Wir freuen uns auf euch!

*Nicole Steil*

## Familyzeit mit der Kirche Kunterbunt – Auf den Spuren des heiligen Nikolaus



Verbringe eine wundervolle Zeit mit deiner Family bei der Kirche Kunterbunt und mach dich mit uns auf eine adventliche Wanderung.

Wir sind heute auf Spurensuche des Heiligen Nikolaus. Ob wir ihn finden und

eine Begegnung heute möglich ist?

Wann 6. Dezember 2024, 18.00–20.00 Uhr

Wer Für Klein und Gross; Alle sind willkommen

Wo Treffpunkt: Zentrum St. Kolomban, Rorschach

Anmeldung Bitte bis 29. November 2024 mit Name, Alter, Adresse, Telefonnummer und Anzahl der Personen an Nicole Steil, nicole.steil@kkr.ch oder Rainer Böhm, rainer.boehm@kkr.ch.

Wir freuen uns, wenn du hilfst, den Nikolaus zu finden!

*Nicole Steil und Rainer Böhm*

## Kolping Region Rorschach

### Kolping-Höck

Dienstag, 5. November, 9.30 Uhr, Hotel Enjoy, Goldach

### Kolping-Gedenktag

Dienstag, 3. Dezember, 10.00 Uhr, Hotel Enjoy, Goldach  
Nur mit Anmeldung bei Paul Konrad.

## Oase – Begegnung von Menschen mit und ohne Lebens Einschränkung

Am Mittwoch, 6. November treffen wir uns um 18.00 Uhr im Restaurant Ochsen, Goldach, zum Pasta-Plausch mit vorangehender Hauptversammlung. Bea Eggenberger wird den Anlass musikalisch umrahmen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Felix Rothenberger, Präsident, Tel. 071 845 11 57.

## Ökumenischer Mittagstisch



Der nächste ökumenische Mittagstisch findet am 6. November, 12.15 Uhr, statt. Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag, 12.00 Uhr an das Sekretariat der Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach, Tel. 071 846 89 00 oder sekretariat@ref-goldach.ch Ein Unkostenbeitrag für Essen und Getränke von CHF 7.00 pro Erwachsener und CHF 3.00 pro Kind gilt als Richtwert. Herzlich willkommen!

## Resilienz statt Burnout

### Kraftquellen bei Krankheit und in der Begleitung Kranker und Sterbender



Öffentlicher Vortrag des Palliative Care Forums Bodensee

**6. November 2024, 19.00 Uhr,**  
Kath. Pfarreiheim, Schmiedgasse 4, 9403 Goldach

Krankheit zehrt vielfach an der seelischen Substanz. Auch die Begleitung von schwerkranken

und sterbenden Menschen ist herausfordernd. Wie schaffen es Menschen, in dieser Lebenssituation seelisch gesund zu bleiben?

Im Vortrag und Gespräch spüren wir nach, was Schwerkranken und sterbende Menschen und ihre Begleiterinnen und Begleiter benötigen, um seelisch gesund zu bleiben. Wir erkunden Kraftquellen und überlegen, was uns selbst eine Hilfe sein

kann. Am Ende des Abends nehmen die Teilnehmenden Ideen zur Sorge um ihre eigene seelische Gesundheit mit.

Referentin Ute Latuski-Ramm, Pfarrerin und systemische Beraterin. Sie ist Beauftragte für Palliative Care der Evang.-ref. Kirche des Kantons St. Gallen und leitet die Ökumenische Fachstelle BILL (Begleitung in der letzten Lebensphase)

Musik Cosima und Josefine Rösch, Klavier und Cello  
Kontakt Dr. med. Charlotte Bigler-Friis,  
charlotte.bigler@hin.ch, Tel. 071 841 21 43

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

*Vera Rösch*

## Kerzenziehen 2024



Vom 9. bis 24. November findet wieder das Kerzenziehen im Galluskeller in Rorschach beim Stadthofsaal statt. Allein, zu zweit oder mit der Familie in eine entspannende Atmosphäre abtauchen und einzigartige Kerzen anfertigen. Für sich oder zum Verschenken – mit der selbstkreierten Kerze eine besinnliche Adventszeit geniessen. Der Zugang zum Galluskeller (vis-à-vis Zentrum St. Kolumban, Rorschach) ist ausgeschildert. Der Reinerlös geht zugunsten von wohltätigen Projekten. Eine frühzeitige Voranmeldung ist für Gruppen ab 10 Personen erforderlich (rainer.boehm@kkr.ch).

Die genauen Tage und Zeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage oder dem Rorschacher Echo. Vielen Dank.

*Rainer Böhm, Katholische Kirche Region Rorschach*

## Martinsspiel mit Umzug in Goldach

Auch in diesem Jahr ziehen die Goldacher Kinder vom Schulkreis Zentrum im Sternmarsch von ihrem Kindergarten aus mit ihren selbstgebastelten Laternen durchs Dorf zur Breitenwiese, und zwar am Dienstag, 12. November ab 17.45 Uhr. Um 18.30 Uhr findet dann das Martinsspiel auf der Breitenwiese statt. Bei Regen wird die Veranstaltung in die Katholische Kirche in Goldach verlegt.

Das Martinsspiel in Goldach ist ein Brauch, der aus der Tradition des Festes vom Heiligen Martin von Tours gewachsen ist. Martin war ein römischer Offizier und für seine Nächstenliebe bekannt. Er ist bekannt von Bildern, die ihn als Reiter, seinen Mantel mit einem Bettler teilend, darstellen. Zum Martinsfest kommen in vielen Ländern die Kinder des Dorfes mit Laternen und Lichtern zusammen, um die Geschichte von St. Martin zu spielen, zu singen und auf diese Weise zu erleben, dass Teilen eine wichtige Aufgabe ist.

Den traditionellen Biber, den die Kinder in Goldach jeweils am

Ende des Festes erhalten, soll ihnen die schöne Erfahrung des Beschenktwerdens besonders vermitteln.

*Für die Vorbereitungsgruppe: Rainer Böhm*

## Besonderer Chilästägertreff in Goldach

Um unsere Gemeinschaft mit der MCI und unser gemeinsames Unterwegssein im Glauben zu stärken, lädt das Mauritusteam und die Missione Cattolica Italiana gemeinsam zum Chilästägertreff am 17. November 2024 ein. Zwischen den beiden Gottesdiensten bietet sich ein Raum für Begegnung und Austausch. Beginn ist etwa gegen 10.15 Uhr.

Herzliche Einladung, wir freuen uns!

*Mauritusteam und MCI*

## Jubiläumskonzert in der Kirche St. Mauritius Goldach



### Sonntag, 17. November, 17.00 Uhr

Zu unserem 150. Geburtstag beschenken wir, der Katholische Kirchenchor Goldach, uns gleich selbst mit einem Konzert. Zusammen mit dem Kammerorchester Goldach und vielen Zuzüglern im Chor führen wir das «Dettinger Te Deum» von Georg Friedrich Händel auf. Das Kammerorchester fügt noch eine Sonata von Johann Melchior Molter dazu. Dieses Jubiläumskonzert findet in der Mauritiuskirche in Goldach statt. Wir danken unseren grosszügigen Sponsoren sehr herzlich, nur dank diesen Spenden wurde dieses Grossprojekt möglich. Wir danken der Ortsgemeinde Goldach, der Gemeinde Goldach, dem Verkehrsverein Goldach, Max Hauri AG und @vocate Rechtsanwälte, St. Gallen.

Herzliche Einladung zu diesem Konzert! Wir freuen uns auf viele Gäste, welche unser «Geburtstagsgeschenk» mit uns zusammen geniessen. Eintritt frei, Kollekte

*Verena Keel, Katholischer Kirchenchor Goldach;*

*Foto: Übergabe Spende der Ortsbürger an die Präsidentin des Kirchenchors*

## Nuggitreff

### Kleinkindertreff im Zentrum St. Kolumban, Rorschach, im Raum Arche

Wir treffen uns zu Kaffee und Getränken und verbringen Zeit

miteinander – die Kinder können miteinander spielen. Herzliche Einladung.

Die nächsten Termine sind: 19. November und 10. Dezember, jeweils von 15.00–17.00 Uhr.

Kontaktperson: Rainer Böhm, Tel. 071 844 70 63

## Krippenspiel

### Mach mit beim Krippenspiel im Familiengottesdienst an Heiligabend in Goldach oder Rorschach

Wir suchen motivierte Kinder (ab der 2./3. Klasse), die Lust haben, an Heiligabend im Familiengottesdienst in Goldach oder Rorschach beim Krippenspiel mitzuwirken. Proben werden jeweils an einem Mittwoch im Dezember sein. Weiteres finden Sie auf den jeweiligen Flyern.

Anmeldung bis 2. Dezember für Goldach an Rainer Böhm (rainer.boehm@kkr.ch), für Rorschach an Caroline Aeschlimann (caroline.aeschlimann@kkr.ch)

*Rainer Böhm*

## Frauengemeinschaft Rorschach

### Feier des Elisabethentags



Die Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft lädt alle zum Wortgottesdienst mit Kommunionfeier am 19. November, 19.00 Uhr in die Kolumbankirche ein. Mit dem Thema «Greifbar nah» möchte sie erlebbar machen, dass das Vermächtnis der Heiligen Elisabeth nichts von seiner Aktualität verloren hat.

*Elisabeth Lüthard, Foto: pexels*

### Vortragsabend über seinen Einsatz in Ghana mit «Ärzte für Afrika» von Dr. Thomas Warzinek am 19. November



Der Verein «Ärzte für Afrika» engagiert sich seit 2007 für die urologische Grundversorgung in Ghana. Trotz über 30 Mio. Einwohnern gibt es dort nur wenige Urologinnen und Urologen. Jährlich reisen Teams aus Deutschland, den Niederlanden, Österreich und der Schweiz nach Ghana, um in

sechs Spitälern zu arbeiten. Dr. Thomas Warzinek, Urologe aus Sargans, berichtet von seinen beiden Einsätzen.

Wo Zentrum St. Kolumban, Kirchstrasse 9, Rorschach  
Wann 20.00 Uhr

Kosten Kollekte für die Arbeit von «Ärzte für Afrika»

Kontakt Elisabeth Lüthard-Fuchs, fuechsl@bluemail.ch oder  
Tel. 071 855 78 24

Es besteht die Möglichkeit, beim anschliessenden Apéro mit dem Referenten ins Gespräch zu kommen. Keine Anmeldung nötig.

*Elisabeth Lüthard*

November	St. Kolomban Rorschach	St. Mauritius Goldach	St. Magdalena Untereggen
<b>1. Freitag Allerheiligen</b>	Kollekte für die katholischen Gymnasien im Bistum 09.30 Eucharistiefeier mit dem Chor «the waves» Pater Josef Hälg 10.00 Ökumenische Gedenkfeier für Verstorbene im Altersheim Rorschach 14.00 Gedenkfeier für Verstorbene mit Franz Pfab, Orgel (siehe Seite 2) Rainer Böhm 18.00 Ökumenische Gedenkfeier für Verstorbene im PeLago	14.00 Ökumenische Gedenkfeier für Verstorbene und Gräbersegnung, Mitwirkung Melodia Goldach (siehe Seite 2) Charlotte Küng-Bless / Angelica Grewe 16.00 Allerheiligen-Gottesdienst der MCI 19.00 Allerheiligenkonzert (siehe Seite 2)	10.30 Hl. Messe der Portugiesischen Gemeinde Kollekte für die Seelsorgeaufgaben des Bistums 14.00 Gedenkfeier für Verstorbene und Gräbersegnung; Iris Schwager, Orgel und Silvia Tomasi, Altflöte (siehe Seite 2) Wieland Frei
<b>02. Samstag</b>	16.30 Seelsorge- und Beichtgesprächsmöglichkeit bei Pater Josef Hälg Kollekte für die Seelsorgeaufgaben des Bistums 17.30 Eucharistiefeier Pater Josef Hälg		
<b>03. Sonntag Einunddreissigster Sonntag im Jahreskreis</b>		Kollekte für die Seelsorgeaufgaben des Bistums 09.30 Eucharistiefeier Pater Josef Hälg 11.00 S. Messa in Lingua Italiana mit Taufe	
<b>05. Dienstag</b>	18.15 Rosenkranzgebet 19.00 Eucharistiefeier		
<b>06. Mittwoch</b>		09.30 Eucharistiefeier in der Pauluskapelle mit Geburtstagsjubilareinnen und Geburtstagsjubilaren (siehe Seite 2)	
<b>07. Donnerstag</b>	19.30 Donnerstagsgebet		
<b>08. Freitag</b>	10.00 Ökumenische Gedenkfeier für die Verstorbenen im Haus Seeblick 18.00 Ökumenisches Friedensgebet in der Evang. Kirche		
<b>09. Samstag</b>		17.30 Bibel, Brot und Leben teilen in der Pauluskapelle (siehe Seite 2) Michael Hermann	
<b>10. Sonntag Zweiunddreissigster Sonntag im Jahreskreis</b>	<b>Sonntag der Völker</b> Kollekte für Bau des Kirchendachs der ECAR Ankatsadava in Ambohibary, Madagaskar 10.00 Eucharistiefeier mit Spontanchor, anschliessend Apéro im Zentrum St. Kolomban (siehe Seite 2) Pater Josef Hälg / Wieland Frei	11.00 S. Messa in Lingua Italiana	
<b>12. Dienstag</b>	18.15 Rosenkranzgebet 19.00 Eucharistiefeier		
<b>13. Mittwoch</b>		09.30 Eucharistiefeier in der Pauluskapelle	
<b>14. Donnerstag</b>		10.30 Wortgottesfeier mit Kommunion im Seniorenzentrum «la vita»	
<b>15. Freitag</b>			
<b>16. Samstag</b>			Kollekte für die katholischen Gymnasien im Bistum 17.30 Wortgottesfeier mit Kommunion mit Ministrantenaufnahme, anschliessend Chiläkafi Wieland Frei
<b>17. Sonntag Dreiunddreissigster Sonntag im Jahreskreis</b>		Kollekte für die katholischen Gymnasien im Bistum 09.30 Wortgottesfeier mit Kommunion, anschliessend Chilästägerträff gemeinsam mit MCI (siehe Seite 5) Wieland Frei 11.00 S. Messa in Lingua Italiana 17.00 Jubiläumskonzert des Kirchenchores mit dem Kammerorchester (siehe Seite 5)	10.30 Hl. Messe der Portugiesischen Gemeinde
<b>19. Dienstag Hl. Elisabeth</b>	18.15 Rosenkranzgebet 19.00 Wortgottesfeier mit Kommunion zum Gedenktag der Hl. Elisabeth (siehe Seite 5)		
<b>20. Mittwoch</b>			
<b>21. Donnerstag</b>			
<b>22. Freitag</b>	10.00 Wortgottesfeier mit Kommunion im Altersheim Rorschach		
<b>23. Samstag</b>		17.30 Vesper in der Pauluskapelle Rainer Böhm	
<b>24. Sonntag Christkönigssonntag</b>	<b>Kirchenfest Hl. St. Kolomban</b> Kollekte für Operation Hoffnung, Communauté de Taizé 10.00 Eucharistiefeier mit Kolombans-Chor (siehe Seite 3) Pater Josef Hälg / Michael Hermann / Pfarreirat Rorschach 10.00 Kinderkirche mit Beginn in der Pfarrkirche	11.00 S. Messa in Lingua Italiana	
<b>26. Dienstag</b>	10.00 Wortgottesfeier mit Kommunion im PeLago 18.15 Rosenkranzgebet 19.00 Eucharistiefeier		
<b>27. Mittwoch</b>		09.30 Eucharistiefeier in der Pauluskapelle	
<b>28. Donnerstag</b>			
<b>29. Freitag</b>	10.00 Wortgottesfeier mit Kommunion im Haus Seeblick		
<b>30. Samstag</b>	Kollekte für die Universität Freiburg 17.30 Wortgottesfeier mit Kommunion Matthäus Strawa		
<b>01. Dezember 1. Adventssonntag</b>		Kollekte für die Universität Freiburg 09.30 Wortgottesfeier mit Kommunion Matthäus Strawa 11.00 S. Messa in Lingua Italiana mit Corale Santa Cecilia	Kollekte für die Universität Freiburg 10.30 Eucharistiefeier gemeinsam mit der Portugiesischen Gemeinde, anschl. Chilekafi/ Apéro Antonio Brito / Wieland Frei

Wenn es keine speziellen Hinweise bei den Gottesdiensten gibt, finden sie jeweils in den Pfarrkirchen statt (St. Kolomban Rorschach, St. Mauritius Goldach, St. Magdalena Untereggen)

## Ökumenische Seniorennachmittage

# DA UND DORT IST WAS LOS!

### Bildervortrag

Donnerstag, 21. November, 14.30 Uhr, Evangelisches Kirchengemeindezentrum, Rorschach  
USA: Route 99 mit Rolf Kühni  
Auskunft: peter.bruderer@ref-rorschach.ch, 071 844 54 16

### Lottoplusch

Donnerstag, 21. November, 14.30 Uhr, Gemeindesaal, Steinach  
Auskunft: Sabine Rheindorf, sabine.rheindorf@ref-goldach.ch, Tel. 071 446 48 56

### Tanz-Nachmittag

Montag, 25. November, 14.00 Uhr, Evangelisches Kirchengemeindezentrum, Rorschach  
Mit Schwung ins Glück – Tanznachmittag für Junggebliebene!  
Auskünfte: Ruth Belz, Tel. 079 504 59 37; Peter Angehrn, Tel. 079 640 70 08; Doris Bürki, Tel. 071 844 70 34

*Doris Bürki*

## Adventskranzen in Rorschach



Pünktlich, eine Woche vor dem 1. Advent, findet auch 2024 wieder das traditionelle Adventskranzen im Zentrum St. Kolumban statt. Zusammen in gemütlicher Runde werden Kränze, Gestecke und Türschmuck hergestellt und verkauft.

Der Erlös geht an soziale und karitative Projekte in der Region. Möchten Sie sich auch einmal gemeinsam mit anderen bei dieser schönen Arbeit auf die Adventszeit einstimmen? Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf alle Frauen und Männer. Sie können auch stundenweise dabei sein.

Herstellung Dienstag, 26. November bis Freitag, 29. November, jeweils ab 09.00 Uhr

Verkauf Dienstag, 26. November, 13.00–18.00 Uhr  
Mittwoch, 27. November, 08.30–18.00 Uhr  
Donnerstag, 28. November, 08.30–18.00 Uhr  
Freitag, 29. November, 08.30–15.00 Uhr

Falls Sie noch weihnächtliches Deko-Material haben, das Sie nicht mehr brauchen, Engeli, Sterne usw. oder Kränze von vergangenen Jahren, die noch irgendwo im Schrank liegen, können Sie dieses Material am Montagnachmittag, 25. November ab 13.00 Uhr ins Zentrum St. Kolumban bringen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Brigitte Hitz, Telefon 079 641 70 94 oder bhitz@bluewin.ch

Bei Grünzeugspenden zum Abholen können Sie sich bei Ruth Gradenecker, Telefon 078 916 04 90 oder fam.gradenecker@bluewin.ch melden.

*Brigitte Hitz*

## Adventskranzen in Goldach



Gesucht: Grüne Zweige. Haben Sie Thuja, Koniferen oder Buchs im Garten, die zu gross sind? Warten Sie bitte mit dem Zurückschneiden bis November und melden Sie sich bei uns, damit Ihr Grünzeug nicht in die Grüntonne kommt. Wir werden mit Ihnen Kontakt aufnehmen, um einen Termin zum Schneiden und Abholen auszumachen. So können wieder wunderschöne Adventskranzen

und Gestecke vom Adventskranzteam hergestellt werden.

Informationen und Anmeldungen bitte an Verena Tobler, Goldach, Tel. 071 841 70 64.

### Adventskranzverkauf

Adventskranzverkauf 2024 im Pfarreiheim, Schmiedgasse 4, 9403 Goldach:

Dienstag, 26.11.2024 von 14.00–17.00 Uhr und ab Mittwoch, 27.11.2024 bis Freitag, 29.11.2024, jeweils von 09.00–11.30 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr, am Freitag bis 19.00 Uhr. Es kann auch mit Twint bezahlt werden. Der Reinerlös geht an soziale Projekte der Region.

*Verena Tobler*

## Der Samichlaus kommt ... auch gerne in Ihre Familie



Vom Dienstag, 3. Dezember bis Samstag, 7. Dezember 2024 werden der Samichlaus und Schmutzli der Chlausgruppe Goldach jeweils zwischen 17.00 Uhr und 20.30 Uhr traditionell die Familien der Umgebung besuchen. Laden auch Sie den Samichlaus mit seinem engsten Gefährten zu sich nach Hause ein, um zusammen mit Ihrer Familie diesen schönen Brauch zu feiern.

Wollen Sie das Chlausenpaar in Ihrer Stube oder an einem Ihnen

stimmungsvoll erscheinenden Ort empfangen, können Sie sich direkt über den angefügten QR-Code anmelden. Auch ist es möglich, über Mailkontakt ein Anmelde-link zu erhalten. Senden Sie dazu eine Mail an yvonne.chenevard@krrr.ch, damit wir Ihnen den Link für das Anmeldeformular zuschicken können. Auch für weitere Fragen sind wir über Mail erreichbar. Schildern Sie hierzu kurz Ihr Anliegen und teilen uns Ihre Telefonnummer mit, dann rufen wir Sie gerne an.

Damit sich der Samichlaus und sein Schmutzli auf den Besuch bei Ihrer Familie vorbereiten und ein persönliches Gespräch zwischen Ihrem Kind/Ihren Kindern und dem Samichlaus entstehen kann, sind folgende Informationen hilfreich:

Was machen Ihre Kinder gerne? Was können sie besonders gut? Und falls Sie möchten, dürfen Sie auch eine Angabe dazu machen, was Ihre Kinder vielleicht verbessern könnten.

**Der Anmeldeschluss ist am Freitag, 22. November 2024.**

Durch die anspruchsvolle Planung können Nachmeldungen leider nicht berücksichtigt werden.



Wir freuen uns sehr, Sie und Ihre Familie besuchen zu dürfen und wünschen Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit.

*Herzlich, Ihre Chlausgruppe  
Goldach*

## Jugendtreff ab Oberstufe bis 17 Jahre – Future Lounge



### Welcome to the Future Lounge

Die Future Lounge ist der Place to be! Hier kannst du mit Freund\*innen abhängen, chillen und gleichzeitig an deinen Zielen arbeiten.

Ob zum Entspannen oder um frische Ideen

zu tanken – die Future Lounge ist genau der richtige Spot für dich. Wir haben alles auf deine Interessen abgestimmt und bieten eine Atmosphäre, die dich nach vorne bringt.

### Nächste Openings

Freitag, 29.11.2024, 20.12.2024, 24.01.2025, jeweils von 19.30–22.00 Uhr

### Ort

Galluskeller, beim Zentrum St. Kolumban

### Kontakt

Michael Hermann, 071 844 70 67,  
Caroline Aeschlimann, 071 844 70 26  
instagram: @jugendarbeit\_kkrr

## Dankesessen Jugendvereine

Am Freitag, 20. September fand in Rorschach das «Leit-X-Fest» statt, das Dankesessen für alle Engagierten in der kirchlichen Jugendarbeit. In den Vereinen und Gruppierungen der Jugendarbeit engagieren sich rund 100 Jugendliche und junge Erwachsene ehrenamtlich als Leitungspersonen. Ihnen gebührt ein grosser Dank für ihren wertvollen und unermüdlchen Einsatz!

*Michael Hermann, Lebensbereich Jugend*



## Rückblick Mini-Aufnahme und Mini-Fest in Goldach



In einem feierlichen Gottesdienst am 21. September wurden die neuen Minis in die Ministranten-Schar Goldach aufgenommen. Wir freuen uns sehr, Lara Müller und Pola Pawlak als neue Minis der Pfarrei St. Mauritius begrüßen zu dürfen!

Zudem wurden viele Minis geehrt: Zum fünfjährigen Jubiläum Amelia Cirigliano, Christian Gächter, Jonas Hutter, Mina Schneider, Annina Schneider und Anna-Lena Willi; zum Zehnjährigen Jonathan Böhm, Alessio Caré Carreño, Fabio Iseponi und Urban Strässle und zum Fünfzehnjährigen Andrin Bleisch. Herzliche Gratulation und besonderen Dank an euch!

Einige Minis mussten wir verabschieden: Jonathan Böhm, Alessio Caré Carreño, Angelica Ebnetter, Stephanie Eilinger, Noemi Gächter, Anja Hüttenmoser, Anja Krämer, Julia Monsch, Annina Schneider, Olivia Schneider. Herzliches Dankeschön für eure Bereitschaft und Engagement für den wertvollen Dienst, den ihr über Jahre geleistet habt!

Ebenso mussten wir das ganze Leitungsteam verabschieden: Claudio Bischof, Lena Bleisch, Andrin Bleisch, Jessica Bruderemann, Mirco Krämer, Urban Strässle, Bianca Troxler, Julia Troxler und Cristian Visconti.

Liebes Leitungsteam, ihr wart in den letzten Jahren eine sehr grosse und wichtige Stütze für die Minischar, für das Leben unserer Pfarrei. Und es ist eine grosse Umstellung für alle, wenn ihr nicht mehr dabei seid. Ihr habt so viele Lager und Anlässe geplant, organisiert und durchgeführt, ihr habt Proben geleitet, neue Minis ausgebildet und das mit hoher Zuverlässigkeit, Genauigkeit und viel Freude. Ihr habt eure Zeit und Energie eingesetzt, damit unsere Pfarrei lebendig bleibt. Und auch ihr seid so viele Male am Samstagabend oder am Sonntagmorgen in der Kirche gesessen und habt ministriert ...

Ich danke euch von Herzen für alles, was ihr für die Minis Goldach, für unsere Pfarrei und darüber hinaus gemacht habt. Ich wünsche euch allen alles Liebe und Gute für eure Zukunft und ein herzliches Vergelt's Gott!

An dieser Stelle möchte ich einen besonderen Dank aussprechen an das Mini-Leitungsteam für die Organisation des Mini-Festes sowie an alle andere Minis, die an dem Abend engagiert gewirkt und aktiv zum schönen Fest beigetragen haben. Herzlichen Dank!

*Matthäus Strawa, Präses Minis Goldach*

### Mutig in die Zukunft



Rund 100 Kirchbürgerinnen und Kirchbürger folgten der Einladung des Seelsorgeteams und versammelten sich am 25. September abends in der Pauluskapelle, um über die Zukunft der Seelsorgeeinheit ins Gespräch zu kommen. Nach einem kurzen Überblick über die aktuelle pastorale Situation und die Vorhaben des Seelsorgeteams und einem Input Pius Riedeners zur finanziellen und personellen Situation der Katholischen Kirchgemeinde Region Rorschach, sprach Dominik Michel-Loher, Mitarbeiter im Pastoralamt des Bistums St. Gallens, über die Entwicklung personeller Ressourcen in den kommenden Jahren.

Nach einer angeregten Diskussion und der Möglichkeit, Fragen, Wünsche und Kritik auch schriftlich zu deponieren, schloss der Abend mit einem Apéro und vielen guten Gesprächen.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Kommen und Ihr Interesse – wir werden Ihre Anregungen und Rückmeldungen weiterverfolgen.

*Für das Pastoralteam: Vera Rösch*

### Picknick für Verliebte



Bei strahlendem Sonnenschein fand unser Picknick für Verliebte statt. Romantische Harfenmusik, ein Picknickkorb, zwei Gläser Prosecco, ein Liebesbrief, Schwimmerkerzen und weitere Ideen, um die eigene Beziehung an diesem Nachmittag in den Vordergrund zu stellen. Mit dem Klang des «Hoheliedes der Liebe» aus der Bibel in den Ohren durften die Paare sich gegenseitig mit Rosenöl salben. «Merci, dass es dich gibt, du



bist einzigartig für mich.» Mit Gedanken aus dem kleinen Prinzen, eingebettet in einen Paarsegen, endete die Auszeit für die Paare. Es sind alle voller Erwartung und Vorfreude auf einen weiteren Anlass nach Hause gegangen.

*Nicole Steil und Rainer Böhm*

### Tradition trifft Moderne am Erntedank Untereggen



«O Gott streck aus deine milde Hand und segne gnädig Leut und Land.» Dieses Gemeindelied verband zugleich Erntedank und Betttag am Sonntag, dem 15. September in der Magdalenakirche. Zu den traditionellen Liedern gesellten sich moderne Rhythmen und Melodien des Ad-hoc-Lehrertrios. Vielfältig und bunt kamen auch die Gläubigen daher: Gross und Klein, Jung und Alt und von portugiesischer und schweizerischer Provenienz. Kinder verkündeten das Fest von der Kanzel und zeigten und erläuterten ihre Erzeugnisse aus den Gärten ihrer Eltern und Grosseltern.

Zum Schluss begegneten sich die Leute im Freien bei Käse, Brot und frischem Most unter dem selten gewordenen Sonnenschein.

*Wieland Frei, Foto: Jochen Kick*



## Ludothek Goldach

Adresse: Schmiedgasse 4, Goldach, Tel. 071 841 79 96

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–18.00 Uhr

Donnerstag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.30 Uhr

Während der Schulferien ist die Ludothek geschlossen.

## Missione Cattolica Italiana – Eucharistiefeier

Jeweils am Montag und Freitag, 19.00 Uhr in der Seelenkapelle Rorschach.

## St. Kolomban Rorschach

### Das Sakrament der Taufe hat empfangen:

- Enea Totò Giurgola

### Verstorbene der Pfarrei St. Kolomban:

- Ernst Riedener (1930)
- Josef Stumper (1930)
- Edith Lehner geb. Kühnis (1935)

### Stiftmessen (Jahrzeitgedächtnisse)

#### Samstag, 2. November

- Franz Bischof-Theiler (29.10.2000)
- Pfr. Xaver Lenherr (27.10.1999) letztmals
- Paul Schiltknecht (03.11.2012)
- Bruno Egger-Rüthemann (22.10.2014)
- Johann Georg und Pia Leidig-Egger (29.06.2011)
- Josef und Emilie Brauchle-Grimm (06.12.2000)
- Paul Egger-Espina und Anna Egger-Rüdisüli (26.10.1999)
- Jakob Anton Wirth, Maria Luisa Wirth-Manser und Sohn Andreas Nikolaus Wirth-Parpan (26.10.1997)

#### Sonntag, 10. November

- Luciano Garau (05.11.2005)
- Familie Franz Engensperger-Birchler (06.11.1955)
- Anna Büchel (10.11.2022)
- Ida Buob-Würth (10.11.2008)
- Brigitte Gächter (10.11.2002)

#### Sonntag, 24. November

- Maria Gschwend (12.11.2013)
- Ruth Bärlocher-Bischoff (19.11.2021)
- Jozef Filo (17.11.2021)
- Margaritha Straub (17.11.2008)

## St. Mauritius, Goldach

### Das Sakrament der Taufe haben empfangen:

- Magdalena Annina Fässler
- Lina Gonçalves
- Sophia Martino

### Verstorbene der Pfarrei St. Mauritius:

- Walter Mäder (1929)

### Erste Jahresgedächtnisse in Goldach

#### Sonntag, 3. November

- Erwin Gmünder
- Willi Fäh
- Margaretha Schneeberger-Stadler
- Brigitta Egger-Hofer

#### Sonntag, 17. November

- Benito Montinaro
- Nunzio Salantri
- Juliana Meyer-Rabel
- Hanspeter Hädener

#### Sonntag, 1. Dezember

- Antonino Alizzi
- Elisabeth Geser-Reichle
- Antonino Porcu

### Stiftmessen (Jahrzeitgedächtnisse)

#### Sonntag, 3. November

- Alfred, Peter und Urs Inhelder, Tellstrasse
- Maria Jöhl-Bucher, Buechberg, Rorschacherberg

#### Sonntag, 17. November

- Josefina Hädener-Sutter, Klosterstrasse
- Jakob und Sabina Eugster-Lehner, Hohrain
- Hedi Fankhauser-Eilingen
- Martha Heinzmann-Brändle, Gütlistrasse
- Ernst Baumgartner, Ulrich-Rösch-Strasse
- Anita Mäder-Ronzani, Im Quellacker
- Martha Cajochen-Scherrer, Staudenackerstrasse
- Silvia Neyer-Wild, Möttelistrasse

#### Sonntag, 1. Dezember

- Martha und Leo Bischof und Tochter Elisabeth
- Elsa Sonderegger-Kühnis, Goldach
- Hans Rüdlinger, Ulrich-Rösch-Strasse
- Fritz und Marlies Brülisauer-Hochreutener, Vorderhof, Untereggen
- Josef Rupp, Warteggweg
- Monika Tschanz-Frommenwiler, Weierstrasse
- Johannes Bühler-Tam, Libellenstrasse
- Anton Wagner, Dammweg
- Renée Leutenegger-Gamper, Mühlegutstrasse
- Marie Schmid, Sulz
- August Strässle, Blumenstrasse
- Benno Blatter, Büfeldstrasse, Sirmach

## St. Magdalena, Untereggen

### Stiftmessen (Jahrzeitgedächtnisse)

#### Samstag, 16. November

- Niklaus Lehner, Seeblickstr. 4

**Adressen** [www.kkrr.ch](http://www.kkrr.ch)  
**Mailadressen:** [vorname.nachname@kkrr.ch](mailto:vorname.nachname@kkrr.ch)

### **Pfarramt St. Mauritius Goldach**

Sekretariat, Untereggerstrasse 4, 9403 Goldach  
 Buob Judith, 071 844 70 60

#### **Öffnungszeiten:**

Montag 08.30–11.00 und 14.00–16.00 Uhr  
 Dienstag–Donnerstag 08.30–11.00 Uhr

### **Pfarramt St. Kolumban Rorschach**

Sekretariat, Marienbergstrasse 18, 9400 Rorschach  
 Näscher-Lowiner Sandra, 071 844 70 30

#### **Öffnungszeiten:**

Montag 08.30–11.00 und 14.00–16.00 Uhr  
 Dienstag–Donnerstag 08.30–11.00 Uhr

### **Pfarramt St. Magdalena Untereggen**

Sekretariat, Spielbuelstrasse 10, 9033 Untereggen,  
 Näscher-Lowiner Sandra, 071 844 70 30

### **Seelsorgeteam**

#### **Frei Wieland,**

071 844 70 35, Pfarreibeauftragter St. Magdalena

#### **Hermann Michael,**

071 844 70 67, Pfarreibeauftragter St. Kolumban

#### **Steil Nicole,**

071 844 70 64, Pfarreibeauftragte St. Mauritius

**Aeschlimann Caroline,** 071 844 70 26

**Böhm Rainer,** 071 844 70 63

**Bürki Doris,** 071 844 70 34

**P. Josef Hälgi,** 071 844 70 29, Mitarbeitender Priester

**Küng Charlotte,** 071 844 70 68

**Rösch Vera Maria,** 071 844 70 62

**Strawa Matthäus,** 071 844 70 61

### **Sakristane**

Stierli Marcel, 071 844 70 23, Ansprechperson für die  
 Kirchen in Rorschach

Zoric Drago, 071 844 70 22, Ansprechperson für die  
 Kirchen in Goldach und Untereggen

### **Hausdienst / Pfarreiheime**

Sturzenegger Fabian, 071 844 70 24  
 Simão Carlos

### **Pfarreiheim Goldach**

Schmiedgasse 4, Goldach

### **Zentrum Sankt Kolumban Rorschach**

Kirchstrasse 9, 9400 Rorschach

Reservierungen unter: [www.kkrr.ch/reservationen](http://www.kkrr.ch/reservationen)

### **Katholischer Sozialdienst**

Derzeit vakant.

### **Kirchenverwaltung der Katholischen Kirchgemeinde Region Rorschach**

Marienbergstrasse 18, 9400 Rorschach  
 Riedener Pius, Präsident des Kirchenverwaltungsrates,  
 071 844 70 33

### **Geschäftsstelle**

Marienbergstrasse 18, 9400 Rorschach, 071 844 70 10  
 Meier Stefan, Geschäftsleiter, 071 844 70 20  
 Eigenmann Claudia, Geschäftsleiterin Stv., 071 844 70 21

#### **Pfarreiteam Mauritius**

Stadelmann Rebecca,  
 Steil Nicole

#### **Pfarreirat St. Kolumban**

Hermann Michael, Präsident a.i.

#### **Drehscheibe Untereggen**

Späth Claudia, Frei Wieland

### **Missione Cattolica Italiana Rorschach – St. Gallen**

Rorschacherstrasse 105, 9000 St. Gallen  
 Don Piero Corea, 079 847 04 41

### **Kath. Portugiesen-Mission, Bischofszell**

Tuchgasse 2, 9220 Bischofszell  
 Pfarrer António Brito, 071 422 74 70  
[mclp@kath-tg.ch](mailto:mclp@kath-tg.ch)



#### **Redaktion**

Judith Buob, Vera Maria Rösch

#### **Druck**

Schmid-Fehr AG, 9403 Goldach  
 5'960 Exemplare – Erscheinungsweise jeden Monat.

#### **Redaktionsschluss für nächste Ausgaben**

Nr. 12/24 (Dezember): Montag, 04. November

Nr. 01/25 (Januar): Montag, 02. Dezember

Nr. 02/25 (Februar): Montag, 06. Januar 2025

Namentlich gezeichnete Artikel entsprechen nicht  
 zwingend der Redaktionsmeinung.  
 Klimaneutral gedruckt, [myclimate.org](http://myclimate.org) Nr. 01-23-687240

#### **Durchführungsort:**

Rorschach Goldach Untereggen

Der Innenteil «forum» ist eine Beilage zum Pfarrei-Forum  
 Verlag und Redaktion der Mantelpublikation Pfarrei-Forum = Verein  
 Pfarrblatt im Bistum St. Gallen, Webergasse 9, Postfach,  
 9004 St. Gallen